

Книга Пророка Захарии

Призыв вернуться к Господу

1 Захария, сын Варахиин, внук Адды, получил слово Господнее. Это произошло в восьмой месяц второго года правления персидского царя Дария. Вот это послание: **2**Господь очень прогневался на твоих предков. **3**Поэтому ты должен сказать этим людям вот что: „Господь говорит: «Вернитесь ко Мне, и Я обращусь к вам»”. Так сказал Господь.

4Господь сказал: „Не будьте такими, как ваши предки. В прошлом пророки зывали к ним и говорили, что Всемогущий Господь хочет, чтобы они изменили свою грешную жизнь и прекратили творить зло. Но предки твои не послушали Меня и не обратили никакого внимания на Мои слова”. Так говорит Господь.

5„Где же теперь твои прадеды? Твои предки умерли, да и пророки те не жили вечно. **6**Пророки были Моими слугами, и Я велел им рассказать вашим предкам о Моих законах и учениях. В конце концов они покаяться и сказали: «Господь Всемогущий сделал так, как сказал. Мы сделали много плохого, и Он наказал нас за это». И они вернулись к Богу”.

Четыре лошади

7На двадцать четвёртый день одиннадцатого месяца (это месяц Шеват) второго года правления царя Персии Дария к пророку Захарии пришло ещё одно слово Господа. Вот оно:

8Видел я ночью человека, скачущего на рыжем коне. В долине он остановился среди миртовых кустов, а позади него были рыжие, бурые и белые лошади. **9**„Для чего стоят здесь эти лошади, господин мой?” — спросил я.

Тогда Ангел, говоривший со мной, сказал: „Я покажу тебе, почему они здесь”.

10И тот человек, стоящий среди миртовых кустов, сказал: „Господь послал этих лошадей обойти землю”. **11**И заговорили лошади с Ангелом Господним, стоящим среди кустов. „Мы обошли землю, всё тихо и спокойно”, — сказали они.

12Тогда Ангел Господа сказал: „Всемогущий Господь, долго ли ещё Ты не будешь проявлять милости Своей к Иерусалиму и к городам Иудеи? Ты гневаешься на них вот уже 70 лет”. **13**И ответил Господь Ангелу, который говорил со мной. Господь сказал добрые, утешительные слова. **14**И тогда Ангел велел мне передать людям такие слова: Всемогущий Господь говорит:

„Я сильную любовь питаю к Иерусалиму и Сиону.”¹

15 И негодую на народы, которые живут в покое. Я, рассердившись, их избрал, чтоб наказать народ Мой. Они же нанесли ущерб слишком много”.

16 Тогда сказал Господь: „В Иерусалим вернусь Я и город успокою”. Всемогущий Господь сказал: „Вновь Иерусалим поднимется, и дом Мой будет там воздвигнут”.

17 И сказал Ангел: Скажи людям, что говорит Господь Всемогущий: „Мои города будут снова богаты. Я утешу Сион и снова изберу Иерусалим Своим городом”.

¹Сиону Сионом называлась юго-восточная часть горы, на которой построен Иерусалим. Иногда это название обозначает людей Бога, живущих в Иерусалиме.

Четыре рога и четыре ремесленника

¹⁸Затем я поднял глаза и увидел четыре рога. ¹⁹Тогда я спросил Ангела, говорившего со мной: „Что означают эти роги?“

И он ответил мне: „Это роги, которые вынудили народ Израиля, Иудеи и Иерусалима уйти в чужие страны“.

²⁰А потом показал мне Господь четырёх ремесленников, ²¹и я спросил Господа: „Что они будут здесь делать?“

А Он ответил: „Эти люди пришли, чтобы разбить роги. Роги эти представляют народы, которые напали на народ Иуды и вынудили его уйти в чужие страны, и никому не было пощады. Но четыре ремесленника пришли, чтобы устроить и сбросить эти роги с народов“.

2И снова я поднял глаза и увидел человека, державшего землемерный шнур. ²Я спросил его: „Куда ты идёшь?“

„Я иду измерить Иерусалим, чтобы знать, какой он длины и ширины“,—ответил он мне.

³И Ангел, который разговаривал со мной, ушёл, а другой Ангел подошёл и заговорил с ним: ⁴„Беги и скажи этому юноше, что Иерусалим слишком велик, чтобы измерить его. Скажи ему так: «Иерусалим будет городом без стен, потому что там будет жить слишком много народа и скота».

- ⁵ Господь говорит:
«Я окружу его огненной стеной и
защиту его.
И чтобы славу в город принести,
в нём буду жить Я»”.

Бог призывает Свой народ домой

⁶Господь говорит: „Спешите! Бегите из северной земли! Да, верно, что Я разбросал ваш народ по всем четырём сторонам. ⁷Вы, народ Сиона, живущий в Вавилоне. Спасайтесь! Бегите прочь из этого города!” Господь Всемогущий сказал: „Он послал Меня к народам, которые захватили тебя. Он послал Меня принести тебе честь. ⁸Почему? Потому что причинять тебе зло это то же, что причинять зло зенице Бога”. ⁹Бог говорит: „Я накажу их. И они будут угнаны теми, кого они угнали”. И тогда Вы узнаете, что Господь Всемогущий послал Меня. ¹⁰Господь говорит: „Будь счастлив, Сион! Я приду и буду жить в твоём городе. ¹¹В это время многие народы придут ко Мне

и станут Моим народом. Я буду жить в вашем городе, тогда вы узнаете, что Господь Всемогущий послал Меня”. ¹²Господь снова изберёт Иерусалим Своим особым городом. И Иудея получит свою долю этой святой земли. ¹³Умолкните все! Господь выходит из Своего Святого жилища.

Великий Священник

3Затем Ангел показал мне Иисуса, верховного священника. Иисус стоял перед Ангелом Господним. А с правой стороны его стоял сатана. Он стоял там, чтобы обвинить Иисуса в плохих делах. ²И сказал Ангел Господний: „Господь осуждает тебя, сатана. Господь, избравший Иерусалим, осуждает тебя! Тот город, который был, как обгоревшая головешка, вытасченная из огня”.

³Перед Ангелом стоял Иисус в загрязнённых одеждах. ⁴Тогда Ангел сказал другим ангелам, стоящим около него: „Снимите эти запятнанные одежды с Иисуса”. Потом Он обратился к Иисусу: „Теперь я снял с тебя вину и даю тебе новые одежды”.

⁵Тогда я сказал: „Возложите ему на голову чистый кидар”.¹ Они так и сделали: возложили ему на голову чистый кидар и облекли его в новые одежды. Ангел же Господний стоял рядом. ⁶И сказал Ангел Господний Иисусу: ⁷„Всемогущий Господь сказал так: «Живи так, как Я велю тебе, и делай всё, что Я говорю. И будешь ты на страже Моего храма. Будешь наблюдать за его дворами. Ты сможешь ходить, куда захочешь в храме Моём, так же, как эти Ангелы, стоящие здесь. ⁸Слушай Меня ты, верховный священник Иисус, и священники, сидящие перед тобой. Эти люди—символ того, что придёт, когда Я приведу Моего слугу, Отрасль. ⁹Смотрите, Я ставлю особый камень перед Иисусом. У этого камня семь сторон, и Я вырежу особое послание на этом камне. Это покажет, что придёт день, когда Я сниму с этой земли вину». ¹⁰Всемогущий Господь говорит так: «В это время люди позовут своих друзей и соседей. Они позовут их сидеть под смоковницей или виноградной лозой»”.

¹кидар Головной убор без полей. Похож на тюрбан или чалму.

Золотой светильник и две маслины

4 Затем Ангел, который говорил со мной, подошёл и разбудил меня. Я был, как после сна. ²„Что ты видишь?“ — спросил меня Ангел.

Я ответил: „Я вижу светильник, весь из золота, на нём семь лампад, а наверху — чаша для елея, из которой выходят семь трубочек, идущих к каждой лампаде. [По ним в лампы поступает масло.] ³С правой и с левой стороны чаши по оливковому дереву. [Эти деревья дают масло для лампад.] ⁴Тогда я спросил говорившего со мной Ангела: „Что означают эти вещи, господин мой?“

⁵И Ангел ответил мне: „Ты не знаешь, что это?“

„Нет, господин“, — сказал я.

⁶И тогда он сказал мне так: „Это послание от Господа к Зарававелю: «Помощь твоя придёт не властью и не силой. Твоя помощь придёт от Моего Духа». Так говорил Господь Всемогущий! ⁷Эта высокая гора будет для Зарававеля равниной. Он построит храм, и когда будет заложен краеугольный камень, народ закричит: «Великолепно! Великолепно!»

⁸И было ко мне слово Господа: ⁹„Зарававель построит фундамент для моего храма и закончит его строительство. И тогда вы узнаете, что Господь Всемогущий послал Меня к народу. ¹⁰Люди не устыдятся малых дел и будут счастливы видеть, как Зарававель держит в руке строительный отвес, измеряя и проверяя законченное здание. Так что семь сторон¹ камня, который ты видел, — это очи Господа, смотрящие во все стороны. Они видят всё на земле”.

¹¹Тогда я, Захария, сказал Ему: „Я видел одно оливковое дерево справа от светильника и одно слева. Что означают эти два оливковых дерева?“ ¹²Я сказал также: „Что значат две оливковые ветви около золотых трубочек, из которых вытекает золотистое масло?“

¹³И спросил меня Ангел: „Разве ты не знаешь, что это значит?“

„Нет, господин мой“, — ответил я. ¹⁴Тогда он сказал: „Это — два чистых человека,

которые были помазаны,² чтобы служить Господу всего мира”.

Летающий свиток

5 Я взглянул снова и увидел летающий свиток. ²И Ангел спросил меня: „Что ты видишь?“

Я ответил: „Летающий свиток, длиной в двадцать локтей и шириной в десять”.

³Тогда Ангел сказал мне: „На этом свитке написано проклятие. На одной стороне его написано проклятие людям, которые крадут, а на другой стороне — проклятие людям, которые дают ложные клятвы. ⁴Всемогущий Господь говорит: «Я пошлю этот свиток в дома воров и дома людей, которые ложно клянутся Моим именем, давая обещания. Этот свиток останется там и разрушит эти дома, и даже камни и деревянные подпорки будут разрушены»”.

Женщина и ведро

⁵Затем Ангел, говоривший со мной, вышел и сказал мне: „Посмотри! Ты видишь, что приближается?”

⁶„Я не знаю, что это такое“ — ответил я.

„Это большое ведро для меры. Ведро, которым измеряют грехи людей в этой стране“, — сказал он.

⁷Свинцовая крышка была снята с ведра и в нём сидела женщина. ⁸Ангел сказал: „Женщина означает зло”. Он толкнул женщину в ведро и закрыл его свинцовой крышкой. ⁹Затем я взглянул и увидел двух женщин с крыльями, как у аистов. Они вылетели и ветер поднимал их крылья. Они подхватили ведро и понесли его по воздуху. ¹⁰Тогда я спросил Ангела, говорившего со мной: „Куда несут они ведро?”

¹¹„Они будут строить храм для него в Сеннааре, и когда он будет построен, они поставят туда ведро”.

Четыре колесницы

6 Затем я обернулся и увидел четыре колесницы, скачущие между четырёх бронзовых гор. ²Рыжие кони тащили первую колесницу. Воронные кони тянули вторую

²помазаны Игра слов. Древнееврейские слова значат „на которых чистейшее оливковое масло” или „которые были помазаны специальным маслом, что показывает, что они были избраны Богом”.

¹сторон Игра слов. Это древнееврейское слово также значит „глаза”.

колесницу. ³В третьей колеснице были запряжены белые кони, а в четвёртой— пегие. ⁴Тогда я спросил Ангела: „Господин мой, что всё это значит?“

⁵И Ангел ответил: „Это четыре ветра. Они только что вышли перед Повелителем всего мира. ⁶Чёрные кони пойдут на север, рыжие кони пойдут на восток, белые кони—на запад, а пегие—на юг“.

⁷Пегим коням не терпелось отправиться на свою часть земли, и Ангел сказал им: „Пройдите землю“.

⁸Тогда [Господь] закричал мне: „Смотри, те кони, которые поскакали на север, закончили свою работу в Вавилоне. Они успокоили Дух Мой, и Я теперь не гневаюсь!“

⁹И было ко мне слово Господа. ¹⁰Господь сказал: „Хелдай, Товия и Иедай вернулись из вавилонского плена. Возьми у них золото и серебро, а потом иди в дом Иосии, сына Софониева. ¹¹Возьми то серебро и золото и сделай венец. Положи тот венец на голову первосвященника Иисуса, сына Иоседекова, и скажи Иисусу:

- ¹² «Так говорит Господь:
Есть на свете человек по имени
Отрасль.
Он вырастет сильным.
Он построит храм Господний.
¹³ Он создаст храм Господний,
и воздадутся ему почести.
Он воссядет на трон свой
и будет правителем,
а у трона его будет стоять священник.
Эти два человека вместе будут
пребывать,
сотрудничая в мире и совете».

¹⁴Они поставят этот венец в храм, чтобы помочь людям помнить всё. И принесёт этот венец славу Хелему, Товии, Иедаю и Хену, сыну Софониеву. ¹⁵Люди придут издалека и примут участие в построении храма Господнего. И тогда вы будете твёрдо знать, что Господь послал меня к вам. Всё это произойдёт, если вы сделаете то, что говорит Господь”.

Господь хочет милости и сострадания

7 На четвёртый год правления персидского царя Дария было Слово Господа к Захарии. Шёл четвёртый день девятого

месяца. ²Народ Вефиля послал Сарецера, Регем-Мелеха и их людей задать вопрос Господу. ³Они пошли к пророкам и священникам в храме Всемогущего Господа и спросили их: „В течение многих лет мы выражали печаль по поводу разрушения храма. В пятый месяц каждого года у нас бывает особое время: мы плачем и постимся. Следует ли нам продолжать это?“ ⁴И было ко мне слово от Всемогущего Господа: ⁵„Скажи священникам и всем другим людям в этой стране: «Вы постились и выражали свою печаль в пятый месяц, и в седьмой месяц. Но для Меня ли вы постились? Нет. ⁶А когда вы пили и ели, было ли это для Меня? Нет, вы делали это для своего блага. ⁷Бог сказал то же самое через прежних пророков давным давно. Он сказал это в то время, когда Иерусалим был ещё процветающим населённым городом. Бог сказал это, когда люди ещё жили в городах вокруг Иерусалима, в Негеве и у западного подножия.» ⁸Вот слово Господа к Захарии, ⁹Всемогущий Господь сказал: „Вы должны поступать правильно и справедливо. Вы должны быть добры и милостивы друг к другу. ¹⁰Не обижайте вдов и сирот, пришельцев и бедных людей. Не замышляйте зла друг против друга!“ ¹¹Но они не желали внимать и не хотели делать того, что Он хотел. Они заткнули уши и не слышали, что говорил Бог. ¹²Они были упрямы и не подчинились закону. Всемогущий Господь, через Дух Свой, послал слово к народу Своему через пророков, но народ [их] не послушал. И тогда разгневался Всемогущий Господь. ¹³И сказал Всемогущий Господь: „Я взывал к ним, но не отзывались они. Теперь же, если они призовут Меня, Я не отзовусь. ¹⁴Я пошлю против них, как бурю, другие народы, и страна их будет разрушена после того, как народы эти пройдут по ней. Я разбросал их среди других народов, где они были чужеземцами, а их некогда прекрасная страна опустела; они сделали её пустынной”.

Господь обещает благословить Иерусалим

8 И снова пришло ко мне слово Господа. ²Вот что сказал Господь: „Я люблю Сион так сильно, что рассердился на него, когда он перестал быть верен Мне“. ³Господь сказал: „Я вернулся в Сион, Я живу в

Иерусалиме. Иерусалим будет называться «Городом веры», а гора Всемогущего Господа—«Святой горой»³. ⁴Всемогущий Господь сказал: „Снова на улицах Иерусалима можно будет видеть старых людей. Люди будут жить так долго, что им нужны будут посохи для ходьбы. ⁵Город также наполнится детьми, играющими на его улицах. ⁶Для тех, кто выжил, эти дни будут замечательными. И для Меня так будет?“—говорит Господь. ⁷„Посмотри, Я спасаю народ Мой из стран на востоке и на западе. ⁸Я приведу их назад сюда, и будут они жить в Иерусалиме. Они будут Моим народом, и Я буду им добрым и верным Богом”. ⁹Вот что говорит Господь Всемогущий: „Будьте сильны, люди! Вы ныне слышите те же слова, которые были сказаны пророками, когда Всемогущий Господь впервые заложил основания, чтобы снова построить Свой храм. ¹⁰До того времени у людей не было денег нанять рабочих или животных. И не было покоя от врагов ни тому, кто приходит, ни тому, кто уходит, ибо Я обратил всех людей против их соседей. ¹¹Но теперь всё не так. Я не буду относиться к ним, как раньше”. Так сказал Господь Всемогущий. ¹²„Люди будут сеять и сажать в мире; виноградные лозы дадут виноград, земля даст хороший урожай, а небеса дадут росу и дождь. Всё это Я дам в наследство уцелевшим. ¹³Имена Израиля и Иудеи стали проклятием у народов. Но Я спасу Израиль и Иудею, и их имена станут благословением. Так не страшитесь же и будьте сильны!” ¹⁴Ибо так говорит Господь: „Ваши предки рассердили Меня, и Я решил уничтожить их и никогда не менять Своего решения. ¹⁵Но сейчас Я изменил Своё решение и определил делать добро Иерусалиму и народу Иудеи. Так что не бойтесь! ¹⁶Но вы должны сделать вот что: говорите правду вашим соседям; когда принимаете решения в своих городах, в делах своих руководствуйтесь истиной и правдой, тем, что несёт мир. ¹⁷Не замышляйте злых козней против своих соседей! Не давайте ложных обещаний! Вас не должны радовать такие поступки. Мне ненавистно такое!” Так говорил Господь. ¹⁸И было ко мне такое слово Господа Всемогущего, ¹⁹Господь Всемогущий говорит: „У вас есть особый день печали и поста в четвёртый, пятый,

седьмой и десятый месяц.¹ Эти дни печали должны стать днями счастья и радости. Это будут хорошие и счастливые праздники. А вы должны любить правду и мир!” ²⁰Господь Всемогущий говорит: „В будущем народ из многих городов придёт в Иерусалим. ²¹Люди из разных городов будут приветствовать друг друга. Они скажут: «Мы будем поклоняться Господу Всемогущему». [А другой скажет:] «И я хочу пойти с тобой!»”

²²Много людей и много могущественных народов придёт в Иерусалим, ища Всемогущего Господа. Они придут туда молиться Ему. ²³И Господь Всемогущий говорит: „В те дни люди, говорящие на многих разных языках, придут к еврею и скажут: «Мы слышали, что с вами Бог. Можно нам пойти с вами и поклониться Ему?»»

Божий суд над соседними народами

9 Печальная весть. Это слово Господа о стране Хадрах и её столице Дамаске. „Колена Израиля—не единственные люди, знающие о Боге. ²Ефам граничит со страной Хадрах, как Тир и Сидон. Это очень мудрые народы. ³Тир построен как крепость. Народ собрал в нём столько серебра, что его там, как пыли, а золота там, как глины. ⁴Но Господь Бог наш возьмёт их сокровища и разрушит их сильный флот на море, а город будет уничтожен огнём! ⁵Увидя это, Аскалон ужаснётся, затрепешут от страха люди в Газе и Екроне и потеряют всякую надежду. Не останется в Газе царя, и в Аскалоне люди больше не будут жить. ⁶Жители Азота не будут даже знать, кто их отцы. Я уничтожу высокомерных филистимлян. ⁷Они больше не станут есть мясо с кровью, или другую запрещённую пищу. Любой филистимлянин, оставшийся в живых, станет частью Моего народа, они будут просто ещё одним из колен Иуды. И народ Екрона станет частью Моего народа так же, как стал народ Иевусея. ⁸Я защищу Свою страну и не дам вражеским армиям пройти через неё. Я не дам им больше притеснять Мой народ. Я Сам видел, как сильно страдал в прошлом Мой народ”.

¹день печали ... месяц Это были дни, когда люди вспомнили разрушение Иерусалима и самого храма. См. 2 Цар. 25:1-25; Иерем. 41:1-17, 52:1-12.

Будущий царь

- 9 Ликуй, Сион!
Жители Иерусалима, торжествуйте!
Смотрите, ваш царь идёт к вам!
Он добрый царь, одержавший победу.
Но кроток он
и едет на осле,
на молодом ослёнке.
- 10 Царь говорит:
„Я разрушил колесницы Ефрема
и всадников в Иерусалиме.
Я уничтожил военные луки”.
Этот царь принесёт народам весть о
мире.
Этот царь будет править от моря до
моря.
Он будет править от реки [Ефрата]
до самых краёв земли.

Господь спасёт Свой народ

- 11 Мы скрепили наше Соглашение кровью,
Иерусалим.
Я освобождаю твой народ из ям, в
которых нет воды.¹
- 12 Идите домой, узники!
Сейчас у вас есть на что надеяться.
Я возвращаюсь к вам!
- 13 А ты, Иуда, будешь как лук,
Ефрем же будет стрелами.
И подниму Я вас как меч, сыны Сиона,
против Греции.
- 14 Господь явится им
и выпустит стрелы Свои, как молнию.
Господь, Бог мой, протрубит,
И бросится вперёд армия,
как буря в пустыне.
- 15 Господь Всемогущий защитит их.
Воины будут громить врагов пращей и
камнями
и прольют их кровь.
И литься будет эта кровь, как вино,
как кровь, разлитая по краям жертвен-
ника!
- 16 В те дни Господь, их Бог,
спасёт народ Свой,
как пастух спасает своих овец.
Они станут дорогими для Него
и засияют драгоценными камнями на
Его земле.

- 17 Всё будет прекрасно!
Урожай будет замечательный,
но это будет не только еда и вино.
Нет, это будут все юноши и девушки!

Обещания Господа

10 Молитесь Господу о весеннем дожде.
Господь пошлёт грозу и пойдёт дождь.
И будут расти злаки на поле каждого.

²Люди пользуются маленькими фигур-
ками и волшебством, чтобы узнать, что
случится в будущем, но всё это бесполезно.
Эти люди видят видения и рассказывают о
своих снах, но это—одна лишь ложь.
Поэтому люди бродят повсюду, как овцы,
крича о помощи,—но нет пастыря, чтобы
вести их. ³Господь говорит: „Я очень сердит
на этих пастырей (предводителей). Я сделал
их ответственными за то, что происходит с
Моими овцами (народом)”. (Народ Иуды—
Божье стадо и Всемогущий Господь
заботится о Своём стаде, как солдат
заботится о своём красавце боевом коне).

⁴„Краеугольный камень, кол шатра,
боевой лук и наступающие солдаты—все
придут [из Иуды] вместе. ⁵Они разобьют
своего врага и будут попираť его, как
уличную грязь. Они будут сражаться и
победят даже вражеских всадников, ибо с
ними Господь. ⁶Я укреплю дом Иудин. Я
помогу дому Иосифа выиграть войну. Я
приведу их назад целыми и невредимыми и
утешу их. Всё будет так, как будто Я
никогда не покидал их. Я—Господь Бог их,
и Я помогу им. ⁷Возрадуется Ефрем,² как
воины, выпившие слишком много. Их дети
будут веселиться и тоже будут счастливы, и
возрадуются они все вместе с Господом.

⁸Я свистну им и созову их всех вместе. Я
действительно спасу их; и будут они много-
численны. ⁹Да, Я рассеивал Мой народ в
дальних странах, но и там, в отдалённых
странах, они будут помнить Меня. И они и
их дети выживут и вернуться назад. ¹⁰Я
возвращу их из Египта и Ассирии и приведу
их в Галаадскую землю, а так как не будет
для них достаточно места там, Я дам им
жить в соседнем Ливане”. ¹¹И будет всё, как
было прежде, когда Бог вывел их из Египта.
Он ударил по морским волнам, они

¹ям, в которых нет воды Люди хранили воду в больших
ямах, а иногда держали в них узников.

²Ефрем Ещё одно название северного царства Израиль.

расступились и люди перешли море несчастий. Господь осушит речные потоки, Он разрушит ассирийскую гордость и египетскую силу. ¹²Господь укрепит Свой народ и они будут жить во имя Его. Так сказал Господь.

Бог накажет народы, живущие вокруг Иуды

11 Ливан, открой свои ворота так, чтобы ворвался огонь и сжёг твои кедровые деревья. ²Заплачут кипарисы, потому что пали кедровые деревья. И унесут прочь эти могучие деревья. Заплачут дубы Васана, ибо вырублен лес. ³Слушайте рыдающий голос пастухов. Увели их сильных вождей. Послушайте рычание львят. Нет больше их густых зарослей у реки Иордан.

⁴Господь, Бог мой, говорит: „Паси овец, выращенных для того, чтобы быть убитыми. ⁵[Их предводители подобны дельцам и хозяевам.] Хозяева убивают своих овец и остаются без наказания. Торговцы продают овец и говорят: «Хвала Господу! Я разбогател». Пастухи не жалеют своих овец. ⁶И Я не жалею народ, живущий в этой стране”. Господь сказал так: „Смотрите, Я допущу, чтобы каждого угнетал его сосед и царь. Я дам им разрушить свою страну и не остановлю их!”

⁷Я стал пасти овец, выращенных для заклания, этих бедных овец. Я нашёл две палки, и одну из них Я назвал Благоволением, а другую—Союзом. А потом Я стал пасти этих овец. ⁸Я прогнал трёх пастухов, всех за один месяц. Я рассердился на этих овец, и они стали ненавидеть Меня. ⁹Тогда Я сказал: „Я не буду больше пасти вас! Пусть те, кто хочет умереть, умирают. Пусть те, кто хочет погибнуть, гибнут. А те, кто останется, погубят друг друга”. ¹⁰Затем Я взял палку Благоволение и сломал её. И сделал Я это, чтобы показать, что Божье Соглашение со всеми этими людьми расторгнуто. ¹¹Итак, в тот день Соглашению был положен конец. И те бедные овцы, которые наблюдали за Мной, знали, что это слово было от Господа.

¹²И сказал Я тогда: „Если вы хотите заплатить Мне, то заплатите. Если же не хотите, не надо!” И тогда они заплатили Мне тридцать серебряников. ¹³И сказал мне Господь: „Так вот как они оценили Меня!

Брось эту «крупную»¹ сумму денег в копилку храма”. И я взял эти тридцать серебряников и бросил их в копилку храма Господнего. ¹⁴Затем я переломил палку Союз на две части, чтобы показать, что союз между Иудой и Израилем был расторгнут. ¹⁵И сказал мне Господь: „Теперь же найди палку, которой нерадивый пастух подгоняет овец. ¹⁶Ибо Я найду нового пастуха для этой страны.

Но этот юноша не сможет заботиться об овцах, которые погибают. Он не сумеет лечить больных овец. Он также не сможет накормить тех, кто остался в живых. А здоровые будут все съедены—останутся от них одни копыта”.

¹⁷ О, мой нерадивый пастух,
ты бросил моих овец.
Накажите его!
Поразите мечом его правую руку и
правый глаз.
Его правая рука будет бессильной,
а правый глаз ослепнет.

Видения о соседних народах

12 Печальное слово Господа об Израиле. Господь создал небо и землю. Он вдохнул дух в человека. И сказал Господь такие слова: ²„Посмотрите, Я сделаю Иерусалим чашей яда для соседних народов. Народы эти придут и нападут на этот город. И весь народ Иуды попадёт в ловушку. ³Но Я сделаю Иерусалим твёрдым, как скала, и кто бы ни попытался взять его, пострадает сам. Такие люди будут порублены и порезаны. Но все народы земли соберутся вместе, чтобы сражаться против Иерусалима. ⁴Но в это время Я испугаю коня, и воин, скачущий на нём, перепугается. Я ослеплю всех коней противника, но Мои глаза будут открыты. Я буду пристально наблюдать за семьёй Иуды. ⁵Предводители семьи Иуды воодушевят народ. Они скажут: «Господь Всемогущий—ваш Бог. Он даёт нам силу». ⁶В это время Я сделаю предводителей семьи Иуды костром, горящим в лесу, и поразят они своих врагов, как солому, горящую на костре. Они победят врага по всей округе, и народ в Иерусалиме снова сможет вздохнуть спокойно”.

¹«крупную» Такую сумму денег человек обычно платил за раба.

⁷Господь спасёт сначала народ Иуды, так, чтобы народ в Иерусалиме не очень-то похвалялся. Семья Давида и другие народы, живущие в Иерусалиме, не смогут похваляться тем, что они лучше других людей в Иуде. ⁸Но Господь защитит жителей Иерусалима. Даже самый нескладный человек будет хорошим солдатом, как Давид. И мужчины из семьи Давида будут, как боги, как Сам Ангел Господа, Который ведёт народ.

⁹Господь сказал: „В те дни Я истреблю народы, пришедшие сражаться против Иерусалима. ¹⁰Я наполню духом добра и милосердия семью Давида и людей, живущих в Иерусалиме. И посмотрят они на Меня, Которого они пронзили, и очень опечалются. Они станут скорбеть и рыдать, как рыдают о смерти первенца сына. ¹¹Наступит время скорби и плача для Иерусалима. И плач этот будет, как плач народа о Гаадриммоне в долине Мегиддонской. ¹²И будет рыдать каждая семья особо. И мужчины семьи Давида станут рыдать одни, и жёны будут плакать особо. Семья дома Нафана будет плакать отдельно, и жёны их будут плакать одни. ¹³Мужчины дома Леви будут рыдать особо, и жёны их — особо. Мужчины дома Симеона зарыдают отдельно от жён своих, и те тоже будут рыдать одни. ¹⁴И то же самое произойдёт с другими семьями. Мужчины и женщины будут рыдать врозь”.

13 Но в это время будет открыт новый источник воды для семьи Давида и для других жителей Иерусалима. И фонтан этот будет предназначен для того, чтобы смыть грехи и очистить людей.

Не будет больше лжепророков

²Господь Всемогущий говорит: „В те дни Я уберу с земли всех идолов, и люди даже не вспомнят их имён. И уберу Я с лица земли лжебогов и лжепророков, а также нечистых духов. ³А если какой человек будет продолжать пророчествовать, он будет наказан. Даже родители его скажут ему: «Ты говоришь ложь во имя Господа, поэтому ты должен умереть!» Его собственные мать и отец поразят его за прорицания. ⁴В эти дни прорицатели будут стыдиться своих видений и прорицаний. Они не будут надевать на себя грубую одежду, показывающую, что человек этот — прорицатель. Они не будут носить эту одежду, чтобы

дурачить народ ложью, которую они выдают за прорицание. ⁵И скажут эти люди: «Я не прорицатель. Я земледелец. Я с детства обрабатываю землю». ⁶Но другие люди скажут: «А что это за рубцы у тебя на спине?»¹ И он ответит: «Меня били в доме друзей»”.

⁷Господь Всемогущий говорит: „Меч, порази пастыря! Порази друга Моего! Порази пастыря, и овцы разбегутся. И Я накажу этих малых. ⁸Две трети людей этой земли будут истреблены и вымрут, а одна треть их выживет. ⁹И тогда Я испытаю этих выживших. Я пошлю им много испытаний. Эти бедствия будут похожи на огонь, которым испытывают чистоту серебра. Я испытаю их так, как человек проверяет чистоту золота. Тогда они призовут Меня на помощь, и Я отвечу им. Я скажу: «Вы — Мой народ.» А он скажет в ответ: «Господь — Бог мой!»”

Судный день

14 Наступает особый, судный день Господень. Богатства, которые вы захватили, будут разделены в вашем городе. ²Я соберу все народы сражаться против Иерусалима. Они захватят город и разрушат дома, будут насиловать женщин и половину народа уведут в плен как узников. Но остальных людей не уведут из города. ³Тогда Господь пойдёт войной против этих народов, и произойдёт настоящее сражение. ⁴В тот день Он встанет на Горе Елеонской, на холме к востоку от Иерусалима. И расколется гора Елеонская. Часть горы отойдёт к северу, а часть к югу. Широкая долина откроется с востока на запад. ⁵Вы попытаетесь убежать, ибо горная долина будет подходить к вам ближе и ближе. И вы побежите, как во время землетрясения в дни Озии, царя Иудеи. Но Господь, Бог мой, придёт и с Ним все святые Его.

⁶⁻⁷Это будет особенный день. Не будет ни света, ни холода, ни мороза. Одному Господу известно как, но не будет в этот день ни дня, ни ночи; и когда обычно опускается тьма, всё ещё будет свет. ⁸В тот день из Иерусалима потекут, не останавливаясь, живые воды,² и поток этот

¹спине Бук.: „между рук”.

²Иерусалима потекут ... воды Главный водный резервуар Иерусалима, подземный источник Гихон, не тек всё время.

раздвоится: часть его потечёт на восток, а часть—на запад, к Средиземному Морю, и будет течь круглый год, летом и зимой. ⁹В это время Господь будет Царём над всем миром. Господь—Един, и имя Его—Едино. ¹⁰В эти дни вся земля вокруг Иерусалима станет, как пустыня Арабах. Вся страна опустеет, как пустыня от Гаваона до Реммона в Негеве. Но город Иерусалим будет весь снова отстроен; от Вениаминовых ворот до Первых ворот, Угловых ворот, и от Башни Ананеила до царских винных прессов. ¹¹Люди перейдут туда жить, и никакой враг больше не придёт, чтобы разрушить город. Иерусалим будет в безопасности.

¹²Но Господь накажет народы, сражающиеся против Иерусалима. Он пошлёт на них ужасную болезнь. Их кожа начнёт гнить, когда они ещё живы, глаза станут гнить в глазницах, а язык будет гнить во рту. ^{13–15}Эта ужасная болезнь будет свирепствовать во вражеском стане. И их кони, мулы, верблюды и ослы заразятся этой страшной болезнью.

В те дни люди эти по-настоящему будут бояться Господа и попытаются приободрить друг друга. Они возьмутся за руки и поднимут их, чтобы показать, что они едины. Народ Иуды будет драться в

Иерусалиме, и соберёт богатства со всех народов вокруг города—золото, серебро и одежду. ¹⁶Некоторые из тех, кто пришёл сражаться против Иерусалима, выживут, и каждый год будут приходить на поклонение царю, Господу Всемогущему. Они придут на празднование праздника кущей.¹ ¹⁷И если люди из какого-нибудь рода на земле не пойдут в Иерусалим на поклонение царю, Господу Всемогущему, тогда Господь не пошлёт им дождя. ¹⁸И если кто из египетских родов не придёт праздновать праздник кущей, то постигнет их та ужасная болезнь, которой Господь поразил вражеские народы. ¹⁹Это будет наказанием Египту и другим народам, которые не придут на праздник кущей. ²⁰В эти дни всё будет принадлежать Богу, даже на конских уборах будут надписи: „Святыня Господу”. И котлы, которыми пользуются в храме Господнем, будут также важны, как чаши, которыми пользуются у алтаря. ²¹И на всех блюдах в Иерусалиме и Иуде будет написано: „Святыня Господу Всемогущему”. И каждый человек, который поклоняется Господу, сможет готовить пищу и есть из этой посуды. В эти дни не будет ни одного дельца-хананея,² покупающего и продающего в храме Всемогущего Господа.

¹праздника кущей Во время этого осеннего праздника, люди приходили в Иерусалим, строили временные укрытия, в которых они жили неделю, проводя время с Господом.

²дельца-хананея Букв.: „хананеев”.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>